

## POSUDOK NA HABILITAČNÚ PRÁCU

**Meno habilitantky:** Mgr. Zuzana Šandorová, PhD.  
**Názov práce:** ADDRESSING CURRENT CHALLENGES IN TEACHING ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES  
**Meno oponentky:** prof. Dr. habil. Magdaléna Bilá, PhD.

### Aktuálnosť zvolenej témy a prínos predkladanej habilitačnej práce pre danú oblasť poznania

Súčasný globalizovaný pracovný trh pri výkone profesie očakáva značnú mieru flexibility – schopnosť rýchle reagovať na meniace sa podmienky a adaptovať sa na ne, ale nevyhnutne aj schopnosť komunikovať aspoň v jednom cudzom jazyku. Cudzie jazyky sa preto prirodzene stali podstatnou súčasťou obsahu vzdelávania na primárnom, sekundárnom a terciárnom stupni. V súčasnosti sa vďaka svojmu statusu globálneho, deterritorializovaného a dekulturnizovaného internacionálneho jazyka (Lingua Franca) sa za najžiadanejší cudzí jazyk považuje angličtina.

Ako habilitantka uvádza v predkladanej habilitačnej práci motiváciou jej výskumu bolo skvalitnenie vybraných kurzov angličtiny pre špecifické účely (ESP), kurzov vyučovaných v rámci bakalárskeho študijného programu *Regionálny cestovný ruch*. Za primárny cieľ výskumu preto stanovila zistenie, či obsahová náplň kurzov anglického jazyka a používané vyučovacie metódy sú v súlade s požiadavkami, ktoré sa kladú na pracovníkov v turistickom priemysle a identifikáciu spôsobov, ako čeliť výzvam pri nadobúdaní komunikačných a jazykových zručností študentov daného programu tak z hľadiska ich budúcich profesijných potrieb, ako aj v podmienkach online vzdelávania. Z tejto perspektívy je téma predkladanej habilitačnej práce nanajvýš aktuálna.

Predkladanú habilitačnú prácu oceňujem aj z toho hľadiska, že pri osvojovaní si cudzojazyčnej kompetencie považuje za dôležité osvojiť si nielen jazykové zručnosti, ale aj systém osvojovaného jazyka a akcentuje ich prepojenie.

### Empirická časť práce, formulácia cieľa výskumu, výskumné metódy a nástroje, vyhodnotenie dosiahnutých výsledkov habilitačnej práce

Práca má jasne stanovený cieľ, aj keď pri jeho opakovanom vyjadrení nachádzame variantné vymedzenia (k tomu sa podrobnejšie vyjadríme nižšie). Výskumné otázky sú precízne a premyslene sformulované. Oceňujeme, že pri analýze výsledkov výskumu sa k nim habilitantka opäť vracia a poukazuje na to, aké odpovede daný výskum ponúkol.

Práca predstavuje komplexný materiál s detailnými teoretickými východiskami, minucióznym opisom výskumu (v rámci neho niekoľko podvýskumov), jeho primárneho cieľa a sekundárnych cieľov, výskumných otázok (pre každý podvýskum zvlášť), zdôvodnením výberu výskumných metód a nástrojov. V predkladanej habilitačnej práci ide o kvalitatívny

výskum, častý a typický pre danú oblasť poznania (lingvodidaktika), v tejto súvislosti oceňujeme, že habilitantka venovala mimoriadnu pozornosť validite a reliabilite výsledkov realizovaného výskumu, čo je v kvalitatívnych výskumoch skôr výnimočné.

Oceňujeme aj to, že habilitantka opísala jednotlivé štádiá výskumu veľmi objektívne a realisticky a poukázala aj na ťažkosti, prípadné obmedzenia pri jeho realizácii. Prezentácia výsledkov analýzy a ich vyhodnotenie sú v predkladanej habilitačnej práci presvedčivé a objektívne. Predkladaná habilitačná práca zároveň zapadá do kontextu habilitantkiných publikačných výstupov, čo svedčí o konzistentnosti jej vedecko-výskumných aktivít. Celkovo predkladaná habilitačná práca je významným príspevkom do danej oblasti poznania.

Poznámka: Habilitantka v práci konzistentne používa výraz *Course Information Letter*. V danom type kvalifikačnej práce, a to aj napriek zaužívanému anglickému termínu, by bolo vhodné uviesť konceptualizáciu obsahu daného termínu a použiť funkčný ekvivalent v anglickom jazyku.

#### Poznámky k akademickému štýlu práce:

Keďže je habilitačná práca napísaná v anglickom jazyku, pokladáme za vhodné a nutné vyjadriť sa aj k akademickému štýlu práce. Štruktúra a štylizácia textu vedecko-výskumnej práce z anglofónneho prostredia odráža spôsob spracovávania vedeckých poznatkov v príslušnej oblasti poznania a v príslušnej lingvokultúre, ako aj spôsob ich prezentovania vedeckej komunite. Pri koncipovaní akademického textu anglofónna tradícia kladie veľký dôraz aj na formu, čo sa premieta do makro, mezo a mikroštruktúry textu a jeho celkovej organizácie (priorizácia hypotéz, výskumných otázok a upozadenie informácií teoretického charakteru, lineárnosť diskurzu, akcentácia dedukcie cieľa práce z jej samotného názvu, dodržiavanie princípov výstavby makro, mezo aj mikroštruktúry textu). Napriek dodržaniu všetkých spomenutých princípov sa osobitý autorský štýl („author’s voice“) môže aj má zachovať.

Text habilitačnej práce spĺňa spomenuté kritériá, je logicky a premyslene štruktúrovaný a čitateľ sa v ňom ľahko orientuje. Text práce bol pred jej odovzdaním precízne editovaný, práca je napísaná kultivovaným a štýlovo čistým jazykom, neobsahuje chyby a ani preklepy. Má iba jeden menší nedostatok:

- Cieľ habilitačnej práce sa prirodzene viackrát spomína, v predkladanej práci nájdeme variantné, nie vždy však synonymné verbalizácie:

1. Str. (Abstract): „*The main aim of the post-doctoral thesis was **to find out** whether the selected English for Specific Purposes (ESP) courses within the Regional Tourism Bachelor’s study programme meet the needs of the tourism sector and to identify the possibilities of addressing the challenges of tourism undergraduates’ English language skill development both in terms of their future professional needs as well as in the conditions of distance online learning.*“

2. Str. 5 a str. 20: „As the main aim of the thesis is **to investigate** current challenges in teaching English for Specific Purposes (ESP), firstly, the essentials of this particular area of language education need to be discussed.“ „As the main aim of the thesis was to investigate current challenges in teaching English for Specific Purposes (ESP), firstly, the essentials of this particular area of language education needed to be discussed.“

Za relevantné vyjadrenie možno považovať prvú verbalizáciu.

- V anglickom vedeckom texte sa menšia pozornosť venuje obširnej prezentácii teoretických východísk, hlavný dôraz je na opise realizovaného výskumu. Slovenská tradícia je v tomto aspekte iná, vedecké práce spravidla ponúkajú vyčerpávajúcu reflexiu teoretických východísk, pričom často odkazujú aj na staršie zdroje. V tomto zmysle by anglický čitateľ považoval opis starších vyučovacích metód za redundantný, avšak uvedenie týchto východísk nenarúša najdôležitejšiu črtu anglických vedeckých textov – zrozumiteľnosť, logický sled myšlienok, kohéznosť a koherenciu.

Pomerne podrobné poznámky týkajúce sa akademického štýlu sme uviedli preto, lebo sa domnievame, že predkladaná práca by po zapracovaní všetkých odporúčaní oponentov a členov komisie mohla byť publikovaná a prístupnená nielen slovenským odborníkom v danej oblasti poznania. Aby teda budúca monografická práca oslovila čo najviac odborníkov, ktorí používajú globálny jazyk vedy, angličtinu ako Lingua Academica, odporúčam pred jej vydaním zvážiť uvedené poznámky a odporúčania.

### **Námety do diskusie:**

1. Pri vyučovaní špecializovaného cudzieho jazyka sa zrejme vyučujúci musia vyrovnáť s rozdielnou úrovňou jeho ovládania. Ako tomuto problému možno čeliť pri použití metód *Design Thinking (DT)* a *Peer Instruction (PI)* a aký prístup je na základe Vašich skúseností najefektívnejší, resp. aký sa Vám najviac osvedčil a prečo?
2. Je vôbec možné predísť používaniu rodného jazyka pri skupinovej práci študentov? Ako ich môžeme motivovať k používaniu cudzieho / anglického jazyka?

### **ZÁVER**

Predkladaná habilitačná práca oboznamuje vedeckú komunitu s vysoko kvalitne realizovaným výskumom a spĺňa všetky kritériá kladené na tento typ kvalifikačných prác. Habilitačnú prácu **ADDRESSING CURRENT CHALLENGES IN TEACHING ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES** habilitantky Mgr. Zuzany Sándorovej, PhD., **odporúčam prijať na obhajobu a po úspešnej obhajobe odporúčam habilitantke udeliť akademický titul docentka v odbore habilitačného konania a inauguračného konania Didaktika anglického jazyka a literatúry.**



